



# Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

## BAUVORHABEN

Umbau des Foyers im Rathaus

CUP: I53B12000150007

CIG: 4676127E0F

## OPERA

Ristrutturazione del foyer nel municipio

CUP: I53B12000150007

CIG: 4676127E0F

### BEKANNTMACHUNG ÜBER VERGEBENE AUFTRÄGE

### AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI AGGIUDICATI

#### **Vergabeverfahren**

Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung im Sinne der Art. 57 und Art. 122, Abs. 7, des Lgs.D. vom 12.04.2006 Nr. 163 mit dem Verfahren des Angebotes mit perzentuellem Abgebot und mit Verrechnung der Leistungen nach Aufmaß, wobei der automatische Ausschluss übertrieben niedriger Angebote gemäß Art.122 Absatz 9 nicht angewandt wird

#### **Procedura di aggiudicazione**

procedura negoziata senza pubblicazione del bando ai sensi degli artt. 57 e 122, comma 7, del D.Lgs. del 12/04/2006 n. 163 con il metodo di ribasso percentuale e con corrispettivo calcolato a misura, specificando che non si applica la procedura di esclusione automatica delle offerte anormalmente basse di cui agli artt. 122 comma 9

#### **Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten**

€ 98.517,29, zuzüglich Mehrwertsteuer

#### **davon Kosten für die Sicherheit**

€ 735,00 zuzüglich Mehrwertsteuer

#### **Ausschreibungssumme**

€ 97.782,29 zuzüglich Mehrwertsteuer

#### **Importo complessivo dei lavori in appalto**

€ 98.517,29, IVA esclusa

#### **di cui oneri per la sicurezza**

€ 735,00 IVA esclusa

#### **Importo a base d'asta**

€ 97.782,29 IVA esclusa

#### **Verzeichnis der Unternehmen, die zur Abgabe eines Angebotes eingeladen worden sind:**

Zimmerhofer GmbH/S.r.l. – Sand in Taufers/Campo Tures  
Plaickner Bau GmbH/S.r.l. – Rasen-Antholz/Rasun-Anterselva  
Künig GmbH/S.r.l. – Bruneck/Brunico  
Gasser Paul GmbH/S.r.l. – St. Lorenzen/San Lorenzo di Sebato  
Decor GmbH/S.r.l. – Wengen/La Valle  
Unionbau GmbH/S.r.l. – Sand in Taufers/Campo Tures  
Preindl GmbH/S.r.l. – Rasen/Antholz/Rasun Anterselva

#### **Elenco delle imprese che sono state invitate a presentare un'offerta:**

#### **Anzahl der eingereichten Angebote:**

Nr. 2

#### **Numero delle offerte presentate:**

n. 2

#### **Ausschluss**

---

#### **Esclusione**

---

**Angebote****Offerte**

Unionbau GmbH/S.r.l.....1,50%  
Decor GmbH/S.r.l.....1,45%

**Zuschlagsempfänger**

Unionbau GmbH  
Gewerbegebiet Mühlen 11  
39032 Sand in Taufers BZ

**Aggiudicatario**

Unionbau S.r.l.  
Molini di Tures - Zona Industriale 11  
39032 Campo Tures BZ

**Übergabebetrag**

97.050,56 Euro, zuzüglich Mehrwertsteuer

**importo d'aggiudicazione**

97.050,56 Euro, IVA esclusa

**Weitervergabe**

wie vom Gesetz vorgesehen

**importo d'aggiudicazione**

secondo i limiti di legge

**Definitive Zuschlagserteilung**

mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 11  
vom 08.01.2013

**Aggiudicazione definitiva**

con deliberazione della Giunta comunale n. 11 del  
08/01/2013

**Zuständiges Organ für die Rekursverfahren**

Regionales Verwaltungsgericht  
Autonome Sektion Bozen  
Claudia de Medici Straße 8  
I – 39100 Bozen  
Telefon: +39 0474 – 319 000  
Fax: +39 0471 972574  
E-Mail: [trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)

**Organo competente per le procedure di ricorso**

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa  
Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano  
Via Claudia de Medici 8  
I – 39100 Bolzano  
Telefon: +39 0471 – 319 000  
Fax: +39 0471 972574  
e-mail: [trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it](mailto:trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it)

**Frist für die Einreichung von Rekursen**

30 Tage ab Datum der definitiven Zuschlagserteilung


**Termine per la presentazione di ricorsi**

30 giorni dalla data di aggiudicazione definitiva

St. Lorenzen, 10.01.2013

San Lorenzo di Sebato, 10/01/2013

Der Gemeindesekretär / Il segretario comunale

  
Dr. Erich Tasser

